

**Kāṇḍa - XVII**

सप्तदशं काण्डम्

## अथ सप्तदशं काण्डम् ॥

( १ ) मयमं सूक्तम्

(१-१०) विवाहपत्न्यास्त्य सुकृत्य ब्रह्मा कपिः । आदित्यो देवता । (१) मयमर्चस्त्वयसाना वदता मगती, (२-५) द्वितीयादिषत्सुर्णं व्यवसाना वदतामगती, (१-७) पत्नीसन्त्योस्त्वयसाना सप्तपदात्पतिः, (८) अष्टम्यास्त्वयसाना सप्तपदात्पतिः, (९, १४-१५) नवमीचतुर्दशीपञ्चदशीनां पञ्चपदा सप्तपदा, (१०) दशम्यास्त्वयसाना सप्तपदा भुक्तिः, (११, १६) एकाम्बरीपोद्गयोस्त्वयसाना सप्तपदात्पतिः, (१२) द्वापरवास्त्वयसाना सप्तपदा भुक्तिः, (१३) त्रयोदशवास्त्वयसाना सप्तपदा भुक्तिः, (१४) सप्तदशवा पञ्चपदा विराडतिः, (१५) अष्टादशवास्त्वयसाना सप्तपदा भुक्तिः, (१६) एकोनविंशवास्त्वयसाना सप्तपदात्पतिः, (१७) विंशवा पञ्चपदा, (१८) एकविंशवा भुक्त्युदोपरिगृह्णी, (१९) एकविंशवास्त्वयसाना सप्तपदात्पतिः, (२०) त्रिंशवा पञ्चपदा, (२१) एकविंशवा भुक्त्युदोपरिगृह्णी, (२२) द्वविंशवा द्विपदाभुक्, (२३) त्रयोविंशवा द्विपदा भिद्युहृती, (२४) चतुर्विंशवास्त्वयसाना सप्तपदा विराडतिः, (२५-२६) एकविंशवा द्विपदोपरिगृह्णी, (२७, ३०) सप्तविंशवास्त्वयसाना सप्तपदात्पतिः, (२८-२९) अष्टाविंशवास्त्वयसाना सप्तपदात्पतिः, (३०) अष्टाविंशवास्त्वयसाना सप्तपदात्पतिः ।

विवाहसहि संहमानं सासहानं सहीयांसम् ।

सहमानं सद्गोजितं स्वर्जितं गोजितं संघनाजितम् ।

ईदं नाम ह इन्द्रमायुष्मान्भूयासम् ॥१॥

विवाहसहि संहमानं सासहानं सहीयांसम् ।

सहमानं सद्गोजितं स्वर्जितं गोजितं संघनाजितम् ।

ईदं नाम ह इन्द्रं प्रियो देवानां भूयासम् ॥२॥

विवाहसहिम् । सहमानम् । सासहानम् । सहीयांसम् ।

सहमानम् । सद्गोजितम् । स्वर्जितम् । गोजितम् । संघनाजितम् ।

ईदं नाम । ह । इन्द्रम् । आयुष्मान् । भूयासम् ॥ १ ॥

विवाहसहिम् । सहमानम् । सासहानम् । सहीयांसम् ।

सहमानम् । सद्गोजितम् । स्वर्जितम् । गोजितम् । संघनाजितम् ।

ईदं नाम । ह । इन्द्रम् । प्रियः । देवानां । भूयासम् ॥ २ ॥

## Prayer and praise to Indra and the Sun

XVII.1.1 I invoke the resplendent Lord of praiseworthy name, full of extra-ordinary might, the withstander, the subduer, always more powerful, the withstander, winner of might, winner of bliss, winner of kine and winner of accumulated wealth. May I have a long life-span.

XVII.1.2 I invoke the resplendent Lord of praise-worthy name, full of extra-ordinary might, the withstander, the subduer, always more powerful, the withstander, winner of might, winner of bliss, winner of kine and winner of accumulated wealth. May I become dear to the enlightened ones.

विष्वासुहिं सहमानं सासहानं सहीयांसम् ।  
 सहमानं सद्योजितं स्वर्जितं गोजितं संधनजितम् ।  
 ईर्ष्यं नाम ह्र इन्द्रं प्रियः प्रजानां भूयांसम् ॥३॥  
 विष्वासुहिं सहमानं सासहानं सहीयांसम् ।  
 सहमानं सद्योजितं स्वर्जितं गोजितं संधनजितम् ।  
 ईर्ष्यं नाम ह्र इन्द्रं प्रियः पशूनां भूयांसम् ॥४॥  
 विष्वासुहिं सहमानं सासहानं सहीयांसम् ।  
 सहमानं सद्योजितं स्वर्जितं गोजितं संधनजितम् ।  
 ईर्ष्यं नाम ह्र इन्द्रं प्रियः समानानां भूयांसम् ॥५॥

उविष्णुर्विहि सूर्यं वर्चसा माम्नुविहि ।  
 द्विषंश्च मघं रघ्यंतु मा चाहं द्विषते रघुं तवेद्विष्णो बहुधा वीर्याणि ।  
 त्वं नः पूणीहि पशुभिर्विश्वरूपैः सुधार्या मा धेहि परमे व्योमिन् ॥६॥

विऽसुसुहिम् । सहमानम् । सासहानम् । सहीयांसम् ।  
 सहमानम् । सहऽजितम् । स्वऽजितम् । गोऽजितम् । संधनऽजितम् ।  
 ईर्ष्यम् । नाम । ह्र । इन्द्रम् । प्रियः । प्रजानाम् । भूयांसम् ॥ ३ ॥  
 विऽसुसुहिम् । सहमानम् । सासहानम् । सहीयांसम् ।  
 सहमानम् । सहऽजितम् । स्वऽजितम् । गोऽजितम् । संधनऽजितम् ।  
 ईर्ष्यम् । नाम । ह्र । इन्द्रम् । प्रियः । पशूनाम् । भूयांसम् ॥ ४ ॥  
 विऽसुसुहिम् । सहमानम् । सासहानम् । सहीयांसम् । सहमानम् । सहऽजितम् । स्वऽजितम् ।  
 गोऽजितम् । संधनऽजितम् । ईर्ष्यम् । नाम । ह्र । इन्द्रम् । प्रियः । समानानाम् । भूयांसम् ॥  
 उत । इहि । उत । इहि । सूर्यं । वर्चसा । मा । अभिऽउर्विहि । द्विषन् । च । मघम् ।  
 रघ्यंतु । मा । च । अहम् । द्विषते । रघुम् । त्वं । इत् । विष्णो इति । बहुऽधा । वी-  
 र्याणि । त्वम् । नः । पूणीहि । पशुभिः । विश्वऽरूपैः । सुधार्याम् । मा । धेहि ।  
 परमे । विऽओमन् ॥ ६ ॥

XVII.1.3 I invoke the resplendent Lord of praise-worthy name, full of extra-ordinary might, the withstander, the subduer, always more powerful, the withstander, winner of might, winner of bliss, winner of kine and winner of accumulated wealth. May I become dear to people.

XVII.1.4 I invoke the resplendent Lord of praise-worthy name, full of extra-ordinary might, the withstander, the subduer, always more powerful, the withstander, winner of might, winner of bliss, winner of kine and winner of accumulated wealth. May I become dear to animals.

XVII.1.5 I invoke the resplendent Lord of praise-worthy name, full of extra-ordinary might, the withstander, the subduer, always more powerful, the withstander, winner of might, winner of bliss, winner of kine and winner of accumulated wealth. May I become dear to my equals.

XVII.1.6 Rise O sun, rise up for me with lustre. May my hater be subjugate to me, and may I not be subjugated to my hater. O pervading Lord, manifold, indeed, are your valours. May you enrich us with cattle of all sorts. May you put me in comfort and happiness in the highest heaven.

उद्विद्युर्दिहि सूर्यं वर्चसा माम्बुर्दिहि ।  
 याम्बु पश्यामि याम्बु न तेष्टु मा सुमतिं कृषिं त्वेहिष्णो बहुधा वीर्याणि ।  
 त्वं नः पूणीहि पशुभिर्विश्वरूपैः सुधार्या मा धेहि परमे व्योमिन् ॥७॥  
 मा त्वा दमन्तल्लिखे अन्तः । ये पाशिनः उपतिष्ठन्त्यत्र ।  
 द्वित्वाशस्ति दिवमारुह्य एतां स नो मृद सुमतौ ते स्याम त्वेहिष्णो बहुधा वीर्याणि ।  
 त्वं नः पूणीहि पशुभिर्विश्वरूपैः सुधार्या मा धेहि परमे व्योमिन् ॥८॥  
 त्वं न इन्द्र महुते सौमगायदम्भेभिः परि पाशकुम्भित्वेहिष्णो बहुधा वीर्याणि ।  
 त्वं नः पूणीहि पशुभिर्विश्वरूपैः सुधार्या मा धेहि परमे व्योमिन् ॥९॥  
 त्वं न इन्द्रोत्तिभिः शिवाभिः शान्तमो भव ।  
 आरोहंस्त्रिदिवं दिवो वृणानः सौमपीतये प्रियधामा स्वस्तये त्वेहिष्णो बहुधा वीर्याणि ।  
 त्वं नः पूणीहि पशुभिर्विश्वरूपैः सुधार्या मा धेहि परमे व्योमिन् ॥१०॥

उद्वि । इहि । उद्वि । इहि । सूर्यं । वर्चसा । मा । अम्बुर्दिहि । यान् । च । पश्यामि ।  
 यान् । च । न । तेष्टु । मा । सुमतिम् । कृषिं । तव । इत् । विष्णो इति । बहुधा । वीर्याणि ।  
 त्वम् । नः । पूणीहि । पशुभिः । विश्वरूपैः । सुधार्याम् । मा । धेहि । परमे । विओमन् ॥७॥  
 मा । त्वा । दमन् । ल्लिखे । अन्तः । ये । पाशिनः । उपतिष्ठन्ति । अत्र ।  
 द्वित्वा । अशस्तिम् । दिवम् । आ । अरुक्षः । एताम् । सः । नः । मृद । सुमतौ । ते ।  
 स्याम । तव । इत् । विष्णो इति । बहुधा । वीर्याणि । त्वम् । नः । पूणीहि ।  
 पशुभिः । विश्वरूपैः । सुधार्याम् । मा । धेहि । परमे । विओमन् ॥ ८ ॥  
 त्वम् । नः । इन्द्र । महुते । सौमगाय । अदम्भेभिः । परि । पाहि । अकुम्भिः । तव ।  
 इत् । विष्णो इति । बहुधा । वीर्याणि ।  
 त्वम् । नः । पूणीहि । पशुभिः । विश्वरूपैः । सुधार्याम् । मा । धेहि । परमे । विओमन् ॥  
 त्वम् । नः । इन्द्र । उत्तिभिः । शिवाभिः । शमस्तमः । भव । आरोहेन् ।  
 त्रिदिवम् । दिवः । गृणानः । सौमपीतये । प्रियधामा । स्वस्तये । तव । इत् ।  
 विष्णो इति । बहुधा । वीर्याणि । त्वम् । नः । पूणीहि । पशुभिः । विश्वरूपैः ।  
 सुधार्याम् । मा । धेहि । परमे । विओमन् ॥ १० ॥

XVII.1.7 Rise O sun, rise. Rise up for me with lustre. Among those, whom I see and those, whom I do not see, may you cultivate friendship for me. O pervading Lord, manifold, indeed, are your valours. May you enrich us with cattle of all sorts. May you put me in comfort and happiness in the highest heaven.

XVII.1.8 May they, who with nets await here within the waters, injure you in the flood. Freed from all ill-fame, may you ascend to this heaven. As such, be gracious to us. May we be in your favoured friendship. O pervading Lord, manifold, indeed, are your valours. May you enrich us with cattle of all sorts. May you put me in comfort and happiness in the highest heaven.

XVII.1.9 O resplendent Lord, may you protect us from all sides with your unsuppressible rays of our great happiness. O pervading Lord, manifold, indeed, are your valours. May you enrich us with cattle of all sorts. May you put me in comfort and happiness in the highest heaven.

XVII.1.10 O resplendent Lord, may you be most gracious to us with your propitious aids, ascending from sky to the third heaven, being praised for enjoying the devotional bliss, possessing a pleasing home for (our) well-being. O pervading Lord, manifold, indeed, are your valours. May you enrich us with cattle of all sorts. May you put me in comfort and happiness in the highest heaven.

त्वमिन्द्रासि विश्वजित्सर्ववित्पुरुषोत्तमस्त्वमिन्द्र ।  
 त्वमिन्द्रेण सुहवं स्तोममेयस्व स नो मृद सुमतौ ते त्वाम् तवेद्विष्णो बहुधा वीर्याणि ।  
 त्वं नः पृणीहि पशुभिर्विश्वरूपैः सुधायां मा धेहि परमे व्योमिन् ॥११॥  
 अदब्धो दिवि पृथिव्यामुतासि न ते आपुर्महिमानमन्तरिक्षे ।  
 अदब्धेन ब्रह्मणा वावृधानः स त्वं न इन्द्र दिवि वृद्धमै यच्छ तवेद्विष्णो बहुधा वीर्याणि ।  
 त्वं नः पृणीहि पशुभिर्विश्वरूपैः सुधायां मा धेहि परमे व्योमिन् ॥१२॥  
 या ते इन्द्र तनूरप्सु या पृथिव्यां यान्तरमौ या ते इन्द्र पर्वमाने स्वविदि ।  
 येनेन्द्र तन्वाद् अन्तरिक्षे व्यापिथ तया न इन्द्र तन्वाद् शर्मै यच्छ तवेद्विष्णो बहुधा वीर्याणि ।  
 त्वं नः पृणीहि पशुभिर्विश्वरूपैः सुधायां मा धेहि परमे व्योमिन् ॥१३॥  
 त्वामिन्द्र ब्रह्मणा वर्धयन्तः सत्रं नि वेदुःश्रवयो नार्धमानास्तवेद्विष्णो बहुधा वीर्याणि ।  
 त्वं नः पृणीहि पशुभिर्विश्वरूपैः सुधायां मा धेहि परमे व्योमिन् ॥१४॥

त्वम् । इन्द्र । असि । विश्वजित् । सर्ववित् । पुरुषोत्तमः । त्वम् । इन्द्र । त्वम् ।  
 इन्द्र । इमम् । सुहवम् । स्तोमम् । आ । ईरयस्व । सः । नः । मृद । सुमतौ । ते ।  
 त्वाम् । त्वं । इत् । विष्णो इति । बहुधा । वीर्याणि । त्वम् । नः । पृणीहि ।  
 पशुभिः । विश्वरूपैः । सुधायां । मा । धेहि । परमे । विओमिन् ॥ ११ ॥  
 अदब्धः । दिवि । पृथिव्याम् । उत । असि । न । ते । आपुः । महिमानम् । अन्तरिक्षे ।  
 अदब्धेन । ब्रह्मणा । वावृधानः । सः । त्वम् । नः । इन्द्र । दिवि । सन् । शर्मै । यच्छ ।  
 त्वं । इत् । विष्णो इति । बहुधा । वीर्याणि । त्वम् । नः । पृणीहि । पशुभिः । विश्व-  
 रूपैः । सुधायां । मा । धेहि । परमे । विओमिन् ॥ १२ ॥  
 या । ते । इन्द्र । तनूः । अप्सु । या । पृथिव्याम् । या । अन्तः । अग्नौ । या । ते ।  
 इन्द्र । पर्वमाने । स्वविदि । यया । इन्द्र । तन्वा । अन्तरिक्षम् । विओमिन् । तया ।  
 नः । इन्द्र । तन्वा । शर्मै । यच्छ । त्वं । इत् । विष्णो इति । बहुधा । वीर्याणि ।  
 त्वम् । नः । पृणीहि । पशुभिः । विश्वरूपैः । सुधायां । मा । धेहि । परमे । विओमिन् ॥  
 त्वाम् । इन्द्र । ब्रह्मणा । वर्धयन्तः । सत्रम् । नि । वेदुः । श्रवयोः । नार्धमानाः । त्वं ।  
 इत् । विष्णो इति । बहुधा । वीर्याणि । त्वम् । नः । पृणीहि । पशुभिः । विश्वरूपैः ।  
 सुधायां । मा । धेहि । परमे । विओमिन् ॥ १४ ॥

XVII.1.11 O resplendent Lord, you are conqueror of all, cognizant of all; praised by multitude are you, O resplendent Lord. O resplendent Lord, may you urge onward this well-invoking praise-song. As such, may you be gracious to us. May we be in your favoured friendship. O pervading Lord, manifold, indeed, are your valours. May you enrich us with cattle of all sorts. May you put me in comfort and happiness in the highest heaven.

XVII.1.12 You are unimpaired in the sky and on the earth as well. They could not attain your greatness in the midspace. Flourishing with unimpaired knowledge, O resplendent Lord, as such, may you grant us peace and comfort in heaven. O pervading Lord, manifold, indeed, are your valours. May you enrich us with cattle of all sorts. May you put me in comfort and happiness in the highest heaven.

XVII.1.13 O resplendent Lord, what form of yours is there in the waters, what on the earth, what within the fire; O resplendent Lord, what (form) of yours is there in the purifying wind (or soma), granter of bliss; with what from you pervade the midspace, thereby may you bestow happiness on us. O pervading Lord, manifold, indeed are your valours. May you enrich us with cattle of all sorts. May you put me in comfort and happiness in the highest heaven.

XVII.1.14 O resplendent Lord, exalting thee with prayer, imploring, seers have sat down (for) the holy session. O pervading Lord, manifold, indeed are your valours. May you enrich us with cattle of all sorts. May you put me in comfort and happiness in the highest heaven.

त्वं तूतं त्वं पर्येष्युस्तं सहस्रधारं विदुषं त्वविदुं तवेद्विष्णो बहुधा वीर्याणि ।  
 त्वं नः पूणीहि पशुभिर्विश्वरूपैः सुधार्या मा धेहि परमे व्योमिन् ॥१५॥  
 त्वं रक्षसे प्रदिशुश्चतस्रस्त्वं शोचिषा नमसी वि भासि ।  
 त्वमिमा विश्वा भुवनानु तिष्ठस ऋतस्य पन्थामन्वेषि विद्वांस्तवेद्विष्णो बहुधा वीर्याणि ।  
 त्वं नः पूणीहि पशुभिर्विश्वरूपैः सुधार्या मा धेहि परमे व्योमिन् ॥१६॥  
 पशुभिः पराङ्मुख्यैर्वाङ्मस्तिमेषि सुदिने बाधमानस्तवेद्विष्णो बहुधा वीर्याणि ।  
 त्वं नः पूणीहि पशुभिर्विश्वरूपैः सुधार्या मा धेहि परमे व्योमिन् ॥१७॥  
 त्वमिन्द्रस्त्वं महेन्द्रस्त्वं लोकस्त्वं प्रजापतिः ।  
 तुभ्यं यज्ञो वि तायते तुभ्यं जुहति जुहंतस्तवेद्विष्णो बहुधा वीर्याणि ।  
 त्वं नः पूणीहि पशुभिर्विश्वरूपैः सुधार्या मा धेहि परमे व्योमिन् ॥१८॥

त्वम् । तूतम् । त्वम् । परि । एषि । उत्तम् । सहस्रधारम् । विदुषम् । त्वःऽविदम् ।  
 त्वं । इत् । विष्णो इति । बहुधा । वीर्याणि । त्वम् । नः । पूणीहि । पशुभिः ।  
 विश्वरूपैः । सुधार्याम् । मा । धेहि । परमे । विऽओमन् ॥ १५ ॥

त्वम् । रक्षसे । प्रदिशः । चतस्रः । त्वम् । शोचिषा । नमसी इति । वि । भासि ।  
 त्वम् । इमा । विश्वा । भुवना । अनु । तिष्ठसे । ऋतस्य । पन्थाम् । अनु । एषि ।  
 विद्वा । त्वं । इत् । विष्णो इति । बहुधा । वीर्याणि । त्वम् । नः । पूणीहि । पशुभिः ।  
 विश्वरूपैः । सुधार्याम् । मा । धेहि । परमे । विऽओमन् ॥ १६ ॥

पशुभिः । पराङ् । तपसि । एकया । अर्वाङ् । अक्षरितम् । एषि । सुदिने । बाध-  
 मानः । त्वं । इत् । विष्णो इति । बहुधा । वीर्याणि । त्वम् । नः । पूणीहि । पशु-  
 भिः । विश्वरूपैः । सुधार्याम् । मा । धेहि । परमे । विऽओमन् ॥ १७ ॥

त्वम् । इन्द्रः । त्वम् । महेन्द्रः । त्वम् । लोकः । त्वम् । प्रजापतिः । तुभ्यम् । यज्ञः ।  
 वि । तायते । तुभ्यम् । जुहति । जुहंतः । त्वं । इत् । विष्णो इति । बहुधा ।  
 वीर्याणि । त्वम् । नः । पूणीहि । पशुभिः । विश्वरूपैः । सुधार्याम् । मा । धेहि ।  
 परमे । विऽओमन् ॥ १८ ॥

XVII.1.15 You go to the threefold (trīta), you (go) to the thousand-streamed spring, full of knowledge and attainer of bliss. O pervading Lord, manifold, indeed, are your valours. May you enrich us with cattle of all sorts. May you put me in comfort and happiness in the highest heaven.

XVII.1.16 It is you, who protect the four mid-quarters; it is you who shine up in the firmament with radiance. It is you, who rule over all these worlds. You follow the path of righteousness knowing it well. O pervading Lord, manifold, indeed, are your valours. May you enrich us with cattle of all sorts. May you put me in comfort and happiness in the highest heaven.

XVII.1.17 With five (of your powers) you heat up yonder; with one higher ward. Overpowering (all) blemish, you come on a fine day. O pervading Lord, manifold, indeed, are your valours. May you enrich us with cattle of all sorts. May you put me in comfort and happiness in the highest heaven.

XVII.1.18 You are the resplendent one; you are the great resplendent Lord; you are the beholder (lokaḥ); you are the Lord of creatures. For you the sacrifice is arranged widely. To you the sacrificers offer oblations. O pervading Lord, manifold, indeed, are your valours. May you enrich us with cattle of all sorts. May you put me in comfort and happiness in the highest heaven.

अस्ति सत्प्रतिष्ठितं सति भूतं प्रतिष्ठितम् ।  
 भूतं ह भव्य आहितं भव्यं भूते प्रतिष्ठितं तवेद्विष्णो बहुधा वीर्याणि ।  
 त्वं नः पृणीहि पशुभिर्विश्वरूपैः सुधार्या मा धेहि परमे व्योमिव ॥१९॥  
 शुक्रोऽसि भ्राजोऽसि । स यथा त्वं भ्राजता भ्राजोत्येवाहं भ्राजता भ्राज्यासम् ॥२०॥  
 रुचिरसि रोचोऽसि । स यथा त्वं रुच्यो रोचोत्येवाहं  
 पशुभिश्च ब्राह्मणवर्चसेन च रुचिषीय ॥२१॥  
 उद्यते नम उदायते नम उदिताय नमः । विराजे नमः स्वराजे नमः सम्राजे नमः ॥२२॥  
 अस्तंयते नमोस्तमेष्यते नमोस्तमिताय नमः ।  
 विराजे नमः स्वराजे नमः सम्राजे नमः ॥२३॥

अस्ति । सत् । प्रतिऽस्थितम् । सति । भूतम् । प्रतिऽस्थितम् । भूतम् । ह । भव्यं । आ-  
 ऽहितम् । भव्यम् । भूते । प्रतिऽस्थितम् । त्वं । इत् । विष्णो इति । बहुऽधा । वीर्याणि ।  
 त्वम् । नः । पृणीहि । पशुभिः । विश्वरूपैः । सुधार्याम् । मा । धेहि । परमे ।  
 विऽओमन् ॥ १९ ॥

शुक्रः । असि । भ्राजः । असि ।  
 सः । यथा । त्वम् । भ्राजता । भ्राजः । असि । एव । अहम् । भ्राजता । भ्राज्यासम् ॥  
 रुचिः । असि । रोचः । असि । सः । यथा । त्वम् । रुच्यो । रोचः । असि । एव ।  
 अहम् । पशुभिः । च । ब्राह्मणवर्चसेन । च । रुचिषीय ॥ २१ ॥  
 उद्यते । नमः । उदायते । नमः । उदिताय । नमः ।  
 विराजे । नमः । स्वराजे । नमः । सम्राजे । नमः ॥ २२ ॥  
 अस्तंयते । नमः । अस्तंयते । नमः । अस्तंयते । नमः ।  
 विराजे । नमः । स्वराजे । नमः । सम्राजे । नमः ॥ २३ ॥

XVII.1.19 In the non-existent the existent is established; in the existent the past and the present is established; the past and the present is established in the future; the future is established in the past and the present; O pervading Lord, manifold, indeed, are your valours. May you enrich us with cattle of all sorts. May you put me in comfort and happiness in the highest heaven.

XVII.1.20 You are bright; you are the blaze. Just as your blazing with the blaze, so may I also blaze with the blazing.

XVII.1.21 You are brightness; you are brightener. Just as you are brightener with brightness, so may I become brightened with cattle and intellectual lustre.

XVII.1.22 Homage be to him, about to rise; homage be to the ascending one; homage be to one, that has risen up; homage be to the extremely refulgent; homage be to the self-refulgent; homage be to the absolute refulgent.

XVII.1.23 Homage be to him, about to set; homage be to the setting one; homage be to one, that has set; homage be to the extremely refulgent; homage be to the self-refulgent, homage be to the absolute refulgent.



उदगाव्यमादित्यो विश्वेन तर्पसा सह ।  
 सपत्नान्मर्षं रन्धयन्मा चाहं द्विषते रधुं तवेद्विष्णो बहुधा वीर्याणि ।  
 त्वं नः पूणीहि पशुमिर्विश्वरूपैः सुधायां मा भेहि परमे ज्योतिषम् ॥२४॥  
 आदित्यं नावमार्क्षः शतारित्रां स्वस्तये । अहमर्षपीपरो रात्रिं सुत्रातिं पारय ॥२५॥  
 सूर्यं नावमार्क्षः शतारित्रां स्वस्तये । रात्रिं मात्वपीपरोहः सुत्रातिं पारय ॥२६॥  
 प्रजापतिरावृत्तो ब्रह्मणा वर्मेणाहं कश्यपस्य ज्योतिषा वर्षसा च ।  
 ज्वरदंष्ट्रिः कृतवीर्यो विहायाः सहस्रायुः सुहृतभरेयम् ॥२७॥  
 परीवृत्तो ब्रह्मणा वर्मेणाहं कश्यपस्य ज्योतिषा वर्षसा च ।  
 मा मा प्राप्नुमिष्वो देव्या या मा मानुषीरवसृष्टा वृधाय ॥२८॥

उद । अगात् । अयम् । आदित्यः । विश्वेन । तर्पसा । सह । सपत्नान् । मर्षम् ।  
 रन्धयन् । मा । च । अहम् । द्विषते । रधुम् । तव । इत् । विष्णो इति । बहुधा ।  
 वीर्याणि । त्वम् । नः । पूणीहि । पशुमिः । विश्वरूपैः । सुधायां । मा । भेहि ।  
 परमे । विडोमन् ॥ २४ ॥

आदित्य । नावम् । आ । अर्क्षः । शतऽअरित्राम् । स्वस्तये ।  
 अहः । मा । अति । अपीपरः । रात्रिम् । सुत्रा । अति । पारय ॥ २५ ॥

सूर्य । नावम् । आ । अर्क्षः । शतऽअरित्राम् । स्वस्तये ।  
 रात्रिम् । मा । अति । अपीपरः । अहः । सुत्रा । अति । पारय ॥ २६ ॥

प्रजापतिः । आऽवृत्तः । ब्रह्मणा । वर्मेणा । अहम् । कश्यपस्य । ज्योतिषा । वर्षसा । च ।  
 ज्वरदंष्ट्रिः । कृतवीर्यः । विहायाः । सहस्रायुः । सुहृतः । भरेयम् ॥ २७ ॥  
 परीवृत्तः । ब्रह्मणा । वर्मेणा । अहम् । कश्यपस्य । ज्योतिषा । वर्षसा । च । मा । मा ।  
 प्रा । आपन् । इष्वः । देव्याः । याः । मा । मानुषीः । अवसृष्टाः । वृधाय ॥ २८ ॥

XVII.1.24 This Āditya (sun) has risen up with all the fiery ardour, subjugating my rivals to me; and may I not be subjugated to my hater. O pervading Lord, manifold, indeed, are your valours, May you enrich us with cattle of all sorts. May you put me in comfort and happiness in the highest heaven.

XVII.1.25 O Āditya (sun), you have embarked upon the hundred-oared boat for (our) weal. You have brought me across to the day; in the same way, may you take me across to the night.

XVII.1.26 O Surya (sun), you have embarked upon the hundred-oared boat for (our) weal. You have brought me across to the night; in the same way, may you take me across to the day.

XVII.1.27 Covered with the armour of sacred knowledge of the Lord of creatures and with light and lustre of the all seeing Lord, may I move about upto the ripe old age, vigorous, energetic enjoying a thousand lives and engaged in pious deeds.

XVII.1.28 Covered I am on all sides with the armour of sacred knowledge and with light and lustre of the all-seeing Lord. May not the arrows, that are divine, nor those, shot by human beings to kill, reach me.



ऋतेन गुप्त ऋतुभिश्च सर्वैर्भुतेन गुप्तो भव्येन चाहम् ।  
 मा मा प्रापत्याप्मा मोत मृत्युस्तद्वेषेहं सलिलेन वाचः ॥२९॥  
 अग्निमी गोप्ता परि पातु विश्वत उद्यन्त्सूर्यो नुदतां मृत्युपाशान् ।  
 व्युच्छन्तीरुषसः पर्वता ध्रुवाः सहस्रं प्राणा मय्या यतन्ताम् ॥३०॥

ऋतेन । गुप्तः । ऋतुभिः । च । सर्वैः । भुतेन । गुप्तः । भव्येन । च । अहम् । मा । मा । प्र ।  
 आपत् । पाप्मा । मा । उत । मृत्युः । अन्तः । दधे । अहम् । सलिलेन । वाचः ॥२९॥  
 अग्निः । मा । गोप्ता । परि । पातु । विश्वतः । उद्यन् । सूर्यः । नुदताम् । मृत्युपाशान् ।  
 विऽउच्छन्तीः । उषसः । पर्वताः । ध्रुवाः । सहस्रम् । प्राणाः । मयि । आ । यतन्ताम् ॥ ३० ॥

॥ इति सप्तमं पादम् ॥

॥ अथर्व १० ॥

-----

XVII.1.29 Protected (I am) by righteousness and by all the seasons,  
 protected by the past and present and by the future I am.  
 May not the evil approach me, nor the death. I conceal  
 myself with the flood of speech.

XVII.1.30 May the protector fire divine protect me from all sides. May  
 the rising sun push away the fetters of death. May the dawns  
 shining brightly and mountains firmly set, infuse a thousand  
 vital-breaths into me.

-----  
 Here ends Kāṇḍa XVII  
 Hymn 1, Verses 30  
 -----